# การบุชายัญในพระไตรปิฎก

### พระมหามานพ เจือจันทร์



วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต สาขาภาษาบาลี - สันสกฤต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ปีการฺศึกษา ๒๕๔๐

> ISBN ๙๗๔-๖๓๘-๘๗๑-๑. ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

#### SACRIFICE IN THE BUDDHIST CANONICAL TEXTS

### PHRAMAHA MANOP CHUEACHAN

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Master of Arts in Pali and Sanskrit

Department of Eastern Language

Graduate School

Chulalongkorn University

Academic Year 1997

ISBN 974-638-871-1.

| หัวข้อวิทยานิพนธ์        | การบูชายัญในพระไตรปิฎก   |
|--------------------------|--|
| โดย                      | พระมหามานพ เจือจันทร์  |
| ภาควิชา                  | ภาษาตะวันออก   |
| อาจารย์ที่ปรึกษา         | ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ทัศนีย์ สินสกุล                                 |
| อาจารย์ที่ปรึกษาร่วม<br> | อาจารย์ ดร. ประพจน์  อัศววิรุฬหการ                                 |
| บัณฑิตวิทย               | าลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมิติให้นับวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วน |
| 1                        | หลักสูตรปริญญามหาบัณฑิต  |
|                          | คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย<br>(ศาสตราจารย์ นายแพทย์ศุภวัฒน์ ชุติวงศ์)     |
| <br>คณะกรรมการสอบวิทย    | านิพนธ์<br>ประธานกรรมการ   |
|                          | (ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ปราณี ฬาพานิช)                             |
|                          | (ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ทัศนีย์ สินสกุล)                               |
|                          | อาจารย์ที่ปรึกษาร่วม   |
|                          | (อาจารย์ ดร. ประพจน์ ้อัศววิรุฬหการ)                               |
|                          | กรรมการ (อาจารย์ ดร. ร.ท. บรรจบ บรรณรุจิ)                          |

พระมหามานพ เจือจันทร์ : การบูชายัญในพระไตรปิฎก (SACRIFICE IN THE BUDDHIST CANONICAL TEXTS) อาจารย์ที่ปรึกษา : ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ทัศนีย์ สินสกุล, อาจารย์ที่ ปรึกษาร่วม : อาจารย์ ดร. ประพจน์ อัศววิรุฬหการ. ๑๕๖ หน้า. ISBN ๙๗๔-๖๓๘-๘๗๑-๑.

วิทยานิพนธ์นี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาแนวคิดเรื่องการบูซายัญในพระไตรปิฏก โดยเฉพาะ อย่างยิ่ง แนวคิดของพระพุทธเจ้าเมื่อตรัสตอบเรื่องนี้แก่ผู้มาเฝ้าทูลถาม

ผลการศึกษาวิจัยพบว่า การบูชายัญเป็นระบบสื่อสารระหว่างมนุษย์กับเทพเจ้า มีเครื่องสังเวย บูชาหลายชนิด รวมถึงสัตว์ต่าง ๆ ด้วย และมีไฟเป็นผู้สื่อสาร การบูชายัญเป็นศาสนกิจของพราหมณ์ มี มาตั้งแต่ก่อนสมัยพระเวท

พระพุทธเจ้าทรงมองเห็นว่า การบูชายัญของพราหมณ์เป็นการสิ้นเบ่ลือง และบ่งบอกถึงความ โหดร้ายทารุณ ดังนั้น จึงทรงตำหนิความฟุ่มเฟื่อยของพิธีกรรมและคัดค้านการฆ่าสัตว์บูชายัญ แล้ว ทรง แสดงให้เห็นถึงยัญที่ถูกต้องในแนวพุทธ คือการปรับพฤติกรรมที่พึงประสงค์ นับตั้งแต่การให้ทานเป็น ประจำ การยอมรับนับถือพระรัตนตรัย การรักษาศีล การบำเพ็ญฌานและสมาธิ การทำพระนิพพานให้ แจ้ง นอกเหนือจากนี้ พระพุทธเจ้ายังทรงเห็นว่า การบูชายัญควรจะประกอบขึ้นเพื่อประโยชน์แก่หมู่ชน เป็นสำคัญ

| à-         | 4.1          |
|------------|--------------|
| ภาควิชา    | ภาษาตะวันออก |
| สาขาวิชา   | บารี-สันสกาท |
| สีดารสิดมา | がくつ          |

| ลายมือชื่อนิสิต              | go Dont.      |
|------------------------------|---------------|
| ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา   | have shope    |
| ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่ | III Manil Mal |

## C 710631 : MAJOR PALI AND SANSKRIT

**KEYWORD: SACRIFICE** 

PHRAMAHA MANOP CHUEACHAN: SACRIFICE IN BUDDHIST CANONICAL

TEXTS. THESIS ADVISOR: ASST. PROF. TASANEE SINSAKUL, THESIS CO-

ADVISOR: PRAPOD ASSAVAVIRULHAKARN, Ph.D. 156 PP. ISBN 974-638-871-1.

The purpose of this Thesis is to investigate the concept of sacrifice

Buddhist Canonical Texts especially the answers given by the Buddha when he was

asked by religious leaders of the time.

Sacrifice was a means through which men communicated with deities. It

was a ritual involving several kinds of offerings and had to be officiated by

brahmana who normally used fire as the messenger to render the offerings to

the gods. Sacrifice was an old practice that went back beyond the Vedic ages.

Buddha criticized the performing of sacrifice on the ground of its being

useless, extravagant and violent. He interpreted and preached that sacrifice should

be done morally and ethically by improvement in one's behavior by giving (dana),

respecting the three gems, observing the precepts practicing meditation and

attaining enlightenment. He also emphasized that sacrifice should be done for the

benefit of the masses.

ภาควิชา ภาษาตะวันคลก สาขาวิชา ยาลี-รันสกาุต ปีการศึกษา 😅 🗸

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา ดายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม .....



#### กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์นี้ สำเร็จลุล่วงด้วยดี ด้วยความอนุเคราะห์จากอาจารย์หลายท่านและผู้ที่ เกี่ยวข้องหลายฝ่าย ตามที่ปรากฏนามดังต่อไปนี้

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ทัศนีย์ สินสกุล อาจารย์ที่ปรึกษา อาจารย์ผู้สอนไวยากรณ์ สันสกฤตสมัยใหม่ และวิธีการแปลภาษาสันสกฤตชั้นสูงแก่ผู้วิจัย

อาจารย์ ดร. ประพจน์ อัศววิรุฬหการ ผู้สอนวิทยาการชั้นสูง และรับเป็นอาจารย์ที่ ปรึกษาร่วม ผู้อาทรต่อความก้าวหน้าในการทำวิทยานิพนธ์ เอาใจใส่ดูแล ช่วยตรวจแก้วิทยา นิพนธ์ฉบับนี้เป็นอย่างดี พร้อมทั้งแนะนำวิธีการค้นเนื้อหารายละเอียดในพระไตรปิฏกและเอกสาร ที่เกี่ยวข้อง

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ปราณี ทำพานิช และอาจารย์ ดร. ร.ท. บรรจบ บรรณรุจิ ทั้ง สองท่านพยายามสอบถามถึงความก้าวหน้าของงานวิทยานิพนธ์นี้กระทั่งแล้วเสร็จ

ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความมีน้ำใจของคุณวัลภา คัชวะรัง เจ้าหน้าที่ห้องสมุดคณะอักษร ศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ที่รับเป็นภาระเลี้ยงดูผู้วิจัยตั้งแต่เริ่มแรกเข้าเรียนกระทั่งจบการ ศึกษา และรับจัดหาเอกสารตำราเรียนให้ โดยไม่ขาดตกบกพร่อง

ด้วยวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ ผู้วิจัยขอใช้เป็นเครื่องสักการะบูชาแด่พระคุณบิดามารดาผู้ให้ กำเนิด และครูอาจารย์ทุกท่านที่ไม่ได้เอ่ยนามมานี้ รวมทั้งผู้ประสาธน์วิทยาการด้านภาษาบาลีสันสกฤต โดยเฉพาะอย่างยิ่ง พระราชวิสุทธิเมธี (ทองอยู่ ญาณวิสุทุโธ ป.ธ.๙, พธ.บ., М.А.) ผู้ นอกเหนือจากสอนภาษาบาลีชั้นสูงแล้ว ยังเป็นเจ้าของทุนการศึกษาแก่ผู้วิจัยตั้งแต่ชั้นปริญญาตรี กระทั่งจบการศึกษามหาบัณฑิต

### อักษรย่อบอกคัมภีร์ในพระพุทธศาสนา

อักษรย่อที่ใช้ในวิทยานิพนธ์นี้ ใช้อ้างอิงจากพระไตรปิฎกภาษาบาลีอักษรไทย ฉบับ ทยุยรฎฐสุส สงฺคีติเตปิฎกํ ๒๕๓๐ พุทฺธวสฺเส, ๔๕ เล่ม, กรมการศาสนา, โรงพิมพ์การศาสนา กรุงเทพมหานคร, พุทธศักราช ๒๕๓๐

# ส่วนที่ ๑. วินัยปิฎก

วินยปิฎก มหาวิภังค์ วินย. ๑ / ๑-๔๕๘ / ๑-๔๐๑ วินยปิฎก มหาวิภังค์ วินย. ๒ / ๑-๘๙๗ / ๑-๕๔๓ วินยปิฎก ภิขุนีวิภังค์ วินย. ๓ / ๑-๕๘๗ / ๑-๒๕๘ วินย. ๔ / ๑-๒๔๑ / ๑-๓๒๗ วินยปิฎก มหาวัคค์ วินยปิฎก มหาวัคค์ วินย. ๕ / ๑-๒๓๗ / ๑-๓๑๖ วินย. ๖ / ๑-๒๔๒ / ๑-๓๑๐ วินยปิฎก จุลลวัคค์ วินยปิฎก จุลลวัคค์ วินย. ๗ / ๑-๒๑๒ / ๑-๓๖๐ วินย. ๔ / ๑-๖๐๒ / ๑-๕๔๑ วินยปิฎก ปริวารวัคค์

## ส่วนที่ ๒. สุตตันตปิฎก

ที.สี. ๙/๑-๕๕๙/๑-๔๐๕ ทีฆนิกาย สีลขันธวัคค์ ทีฆนิกาย มหาวัคค์ ที.ม. ๑๐ / ๑-๔๔๑ / ๑-๕๐๑ ที่.ปา. ๑๑ / ๑-๓๖๐ / ๑-๔๖๓ ทีฆนิกาย ปาฏิกวัคค์ มัชฌิมนิกาย มูลปัณณาสก์ ม.มู. ๑๒/๑-๕๑๓/๑-๕๕๓ มัชฌิมนิกาย มัชฌิมปัณณาสก์ ม.ม. ๑๓/๑-๔๘๖/๑-๖๕๐ 1.ପୂ. ରହ / ର-ଙ୍ଗଳ / ର-ଝିଝିଟ มัชฌิมนิกาย อุปริปัณณาสก์ สังยุตตนิกาย สคาถวัคค์ හී.හී. ඉළ⁄ ඉ-ලාලාඉ / ඉ-බළිබ สังยุตตนิกาย นิทานวัคค์ ส์.นิ. ๑๖ / ๑-๒๔๖ / ๑-๓๙๔ สังยุตตนิกาย ขันธวารวัคค์ สั่.ปี. ๑๗ / ๑-๗๑๖ /๑-๗๕๔ สังยุตตนิกาย สฬายตนวัคค์ ส์.สพ์. ๑๘ / ๑-๔๒๐ / ๑-๔๙๕ สังยุตตนิกาย มหาวารวัคค์ สิ.ม. ๑๙ / ๑-๑๑๗๑ / ๑-๖๐๓ อังคุตตรนิกาย เอกนิบาต ขึ้.เอกก. ๒๐ / ๑-๖๑๑ / ๑-๖๑ อังคุตตรนิกาย ทุกนิบาต ข้.ทุก. ๒๐ / ๖๑๒-๘๕๔ / ๖๒-๑๒๖ อังคุตตรนิกาย ติกนิบาต ขึ้.ติก. ๒๐/๘๕๕-๑๐๘๕/๑๒๗-๔๑๘ อังคุตตรนิกาย จตุกกนิบาต ข้.จตุกุก. ๒๑/๑-๗๘๓ /๑-๔๑๑ อังคุตตรนิกาย ปัญจกนิบาต ขึ้.ปณจก. ๒๒/๑-๑๑๕๑/๑-๓๐๕ = อ์.นิกุก. ๒๒/๑-๖๔๙/๓๐๖-๕๑๗ อังคุตตรนิกาย ฉักนิ บต = อังคุตตรนิกาย สัตตกนิบาต ข้.สตุตก. ๒๓ / ๑-๑๑๓๒ / ๑-๑๖๔

# ส่วนที่ ๓. อภิธรรมปิฎก

ଥି. ବହିଥୀ. ๓๓ / ๖୦๙-๖๙๙

อภิธรรมสังคณี ปฏิ.ส์. ๓๔ / ๑-๑๗๘๑ / ๑-๔๓๔ อภิธรรมวิภังค์ ขภิ.วิ. ๓๕ / ๑-๑๐๔๔ / ๑-๗๑๖ อภิธรรมธาตุกถา ขภิ.ธา. ๓๖ / ๑-๕๑๘ / ๑-๑๔๘ อภิธรรมปุคคลบัญญัติ ปฏิ.ปุ. ๓๖ / ๑-๒๐๙ / ๑๔๙-๓๒๓ อภิธรรมกถาวัตถุ ขภิ.ก. ๓๗ / ๑-๙๑๘ / ๑-๖๖๙ อภิธรรมยมก ภาค ๑ ขภิ.ย. ๓๘ / ๑-๑๒๖๑ / ๑-๗๒๖ อภิธรรมยมก ภาค 💩 ലുവും. നെത്/ ഒ-പ്രൈബി/ ഒ-๕ണം อภิธรรมปัฎฐาน ภาค ๑ อภิ.ป. ๔๐ / ๑-๑๐๐๒ / ๑-๖๒๖ อภิธรรมปัฏฐาน ภาค 🖻 ขภิ.ป. ๔๑/๑-๑๖๐๓/๑-๖๕๗ อภิธรรมปัฎฐาน ภาค ๓ ขภิ.ป. ๔๒/๑-๙๕๐/๑-๔๘๓ อภิธรรมปัฎฐาน ภาค ๔ อภิ.ป. ๔๓ / ๑-๑๐๕๒ / ๑-๕๖๘

ขุททกนิกาย จริยาปิฦก

 อภิ.ป. ๔๕ / ๑-๒๐๘๒ / ๑-๖๔๑
 =
 อภิธรรมปัฏฐาน ภาค ๕

 อภิ.ป. ๔๕ / ๑-๑๔๗๒ / ๑-๔๗๐
 =
 อภิธรรมปัฏฐาน ภาค ๖

คำซี้แจงเกี่ยวกับการใช้อักษรย่อบอกนามคัมภีร์ และเลขบอกเล่ม ข้อ หน้า

กรณีการใช้ตัวอักษรย่อในวิทยานิพนธ์นี้ อักษรย่อที่เป็นตัวหนังสือบอกถึงชื่อคัมภีร์ ตัว เลขชุดแรกบอกเล่มของคัมภีร์ เลขชุดที่สองบอกข้อและเลขชุดที่สามบอกหน้า เช่น

วินย. ๑/๑๙/๑๑-๑๒ หมายถึง พระวินัยปิฏก เล่มที่ ๑ ข้อ ๑๙ หน้า ๑๑ - ๑๒ ที.ปา. ๑๑/๑๓๓-๑๓๔/๑๐๕-๑๐๖ หมายถึง ทีฆนิกาย ปาฏิกวรรค เล่มที่ ๑๑ ข้อ ๑๓๓ - ๑๓๔ หน้า ๑๐๕ - ๑๐๖

อภิ.ป. ๔๐ / ๕๕๙ / ๔๕๙-๔๖๓ หมายถึง พระอภิธรรมปิฎกปัฏฐาน เล่มที่ ๔๐ ข้อ ๕๕๙ หน้า ๔๕๙ - ๔๖๓

ในกรณีที่มีตัวเลขสองชุด ชุดแรกบอกเล่มที่ ชุดที่สองบอกหน้า เช่น ขุ. ธ. ๒๕/ ๒๑๕ หมายถึง เล่มที่ ๒๕ หน้า ๒๑๕

# สารบัญ

| เรื่อง   | หน้า        |
|--|-------------|
| บทคัดย่อภาษาไทย  | ,           |
| บทคัดย่อภาษาอังกฤษ   | ৰ           |
| กิตติกรรมประกาศ  | ପ           |
| อักษรย่อบอกนามคัมภีร์ในพระพุทธศาสนา                                    | T           |
| คำซี้แจงเกี่ยวกับการใช้อักษรย่อบอกนามคัมภีร์และหมายเลขบอกเล่ม ข้อ หน้า | IJ          |
| :  |             |
| บทที่  |             |
| ๑. บทน้ำ   | ର           |
| ความเป็นมาของปัญหา   | 6           |
| ข้อตกลงเบื้องต้น   | <u></u>     |
| วัตถุประสงค์และขอบเขตของการวิจัย                                       | <u> </u> 6" |
| วิธีดำเนินการวิจัย   | ส           |
| ผลที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย   | ส           |
| ๒. ความเป็นมาของการบูชายัญ   | Œ           |
| ความหมายของธาตุ ยซุ  | Œ           |
| ความหมายของคำว่ายัญ  | ٩           |
| ธาตุที่มีความหมายในกลุ่มเดียวกัน                                       | ๗           |
| ความหมายของยัญในวิทยานิพนธ์นี้   | ଙ           |
| ความเป็นมาของการบูชายัญ  | ec          |
| การบูชายัญในศาสนาพราหมณ์   | ೧೯          |
| _<br>ผู้บูซายัญ  | ଚ୍ଚ         |
| ยัญวัตถุ   | ണെ          |
| เวลาหรือโอกาสของการบูซายัญ   | ଚଙ          |
| สถานที่บูซายัญ   | <b>b</b> 0  |
| ปฏิคาหกรับยัญ  | <u>්</u>    |
| -ม<br>จุดมุ่งหมายของการบูซายัญ   | <br>        |
| ความเสื่อมของการบูซายัญแบบเดิม   | ២៣          |
| ๓. ความสำคัญของยัญในศาสนาพราหมณ์ที่ปรากฏในพระไตรปิฎก                   | ୭୯          |
| ความหมายของยัญที่ใช้ในพระไตรปิฎก                                       | be          |

|    | ความสำคัญของยัญในความหมายว่าเช่นสรวง, บวงสรวงสังเวย      | <b>6</b>   |
|----|--|------------|
|    | พัฒนาการแห่งยัญกรรม                                      | وه         |
|    | ผู้มีหน้าที่บูชายัญ                                      | ಶಾವ        |
|    | ยัญวัตถุ   | ബി         |
|    | ปฏิคาหกรับยัญ  | ണണ         |
|    | สถานที่บูชายัญ   | តាតា       |
|    | เวลาหรือโอกาสของการบูซายัญ                               | ണഭ         |
|    | วิธีเตรียมการบูชายัญ                                     | ണേഭ        |
|    | จุดมุ่งหมายของการบูชายัญ                                 | ണമ്        |
|    | ที่มาของการบูชายัญแนวพราหมณ์ที่ปรากฏในพระไตรปิฎก         | ണെബ        |
|    | ๑. การบูชายัญของพราหมณ์                                  | ണെബ        |
|    | การบูซายัญของพราหมณ์พาวรี                                | ണെബ        |
|    | ๒. การบูชายัญของคฤหบดีผู้มั่งคั่ง                        | ๓๘         |
|    | การบูซายัญของกูฏทันตพราหมณ์                              | ണ๘         |
|    | การบูชายัญของอุคคตสรีรพราหมณ์                            | ണെ         |
|    | ๓. การบูชายัญของกษัตริย์                                 | ണെ         |
|    | การบูชายัญของพระเจ้าปเสนทิโกศล                           | ണെ         |
|    | การบูชายัญของพระเจ้าวิชิตราช                             | ©0         |
|    | ยัญ : มหายัญ   | <b>E</b> O |
|    | ความสำคัญของยัญในความหมายว่าบูซาไฟ                       | <b>© b</b> |
|    | จุดมุ่งหมายในการบูซาไฟของพราหมณ์                         | <b>@</b>   |
|    | สถานที่บูชาไฟ  | ŒŒ         |
|    | ความสำคัญของยัญในความหมายว่าทาน                          | ŒŒ         |
|    | ปกิณณกะเกี่ยวกับทาน                                      | ŒŒ         |
|    |  |            |
| ໔. | พุทธทัศนะเกี่ยวกับการบูชายัญในพระไตรปิฎก                 | <b>೯</b> ೪ |
|    | พุทธทัศนะเกี่ยวกับยัญในความหมายว่าเช่นสรวง บวงสรวงสังเวย | ೯೪         |
|    | ผู้มีหน้าที่บูชายัญ                                      | ഭ്ഩ        |
|    | เครื่องบูซายัญ   | ๕๓         |
|    | ปฏิคาหกรับยัญ  | & C        |
|    | สถานที่บูชายัญ   | & C        |
|    | พุทธทัศนะต่อการบูชายัญของพราหมณ์                         | ೬೬         |
|    | พุทธทัศนะต่อการบูชายัญของคฤหบดีผู้มั่งคั่ง               | 88         |
|    | พุทธทัศนะต่อการบูชายัญของกูฏทันตพราหมณ์                  | <u>د</u> د |
|    | พุทธทัศนะต่อการบูชายัญของอุคคตสรีรพราหมณ์                | ê ~        |

|    | พุทธทัศนะต่อการบูชายัญของกษัตริย์              | <u>೯</u> ಬ |
|----|--|------------|
|    | การบูชายัญของพระเจ้าวิซิตราช                   | <u>ಹ</u> ಜ |
|    | ความเสื่อมแห่งยัญแบบเดิม                       | 50         |
|    | พุทธทัศนะเกี่ยวกับยัญในความหมายว่าบูชาไฟ       | ലേ         |
|    | พุทธทัศนะเกี่ยวกับยัญในความหมายว่าการให้ทาน    | 50         |
| ₾. | การบูซายัญในแนวพุทธ                            | ଚଣ         |
|    | การเซ่นสรวง, บวงสรวงสังเวยในแนวพุทธ            | ବଶ         |
|    | การบูซายัญของกูฏทันตพราหมณ์ มุมมองในแนวพุทธ    | ಶಿಡ        |
|    | การบูชายัญของอุคคตสรีรพราหมณ์ มุมมองในแนวพุทธ  |            |
|    | การบูซายัญของพระเจ้าปเลนทิโกศล มุมมองในแนวพุทธ | ೯ ೧        |
|    | การบูซาไฟในแนวพุทธ                             | ೯          |
|    | การให้ทานในแนวพุทธ                             | ೯          |
|    | ความหมายตามรูปศัพท์ของทาน                      | ೯          |
|    | ความหมายโดยทั่วไปของทาน                        | ଶାଝ        |
|    | คำไวพจน์ของทาน ในพระบาลี                       | ପାଝି       |
|    | ทานวัตถุ                                       | ബ≂         |
|    | ความมุ่งหมายของการให้ทาน                       | ≂೯         |
|    | ทายกทายิกา                                     | ~ lo       |
|    | ผู้ประกาศตนในการให้ทาน                         | ~ lo       |
|    | ปฏิคาหก  | <b>ಇ</b> ಡ |
|    | ทานธรรมดากับมหาทาน                             | ಇಂ         |
|    | เวลาและโอกาสของการให้ทาน                       | <b>ಇ</b>   |
|    | ประเภทของทาน                                   | യിക        |
|    | ผลของการให้ทาน                                 | േബ         |
|    | ผลของทานเฉพาะอย่าง                             | ೧೦ ೧       |
|    | วิธีการให้ทานที่ถูกต้องสมบูรณ์                 | ೧೦២        |
|    | ความผิดพลาดของการให้ทาน                        | ೧೦೯        |
|    | ทานที่พระพุทธเจ้าตำหนิ                         | ೧೦೭        |
|    | ทานในความหมายว่าทักษิณา                        | ೧೦೭        |
|    | ทานในความหมายว่าพลีกรรม                        | ១១៣        |
|    | ทานในความหมายว่าสงเคราะห์                      | ഭൈ         |
|    | สถานภาพของการให้ทาน                            | ଚଚ୍ଚ       |
|    | ทานกับสังคมไทยในปัจจุบัน                       | െണെ        |
|    | เปรียบเทียบการบุชายัญแนวพราหมณ์กับแนวพุทธ      | ளெட        |

| 5  | สรุป และข้อเสนอแนะ   | omb   |
|----|----------------------|-------|
| υ. |                      |       |
|    | สรุป                 | ඉහට   |
|    | ข้อเสนอแนะ           | ଚଣାଷା |
|    | รายการหนังสืออ้างอิง | ണെന   |
|    | ภาคผนวก ก            | ଚହେଶ  |
|    | ภาคผนวก ข            | ೧೯೭   |
|    | ประวัติผู้วิจัย      | ඉඳිර  |

-----